

ESCRITURA INSULAR. Siglos VI-XI (XXI) d.C.

CONCEPTO

Hay una confusa y variada terminología para referirse a la escritura insular; así es frecuente encontrarse con términos como "scriptura Scottica", "scriptura Saxonica", "scriptura Hiberno-Saxonica", "scriptura tunsá" etc referidos a este tipo de escritura.

En términos generales, se entiende por escritura insular (del latín *insula*=isla) la utilizada principalmente en Irlanda e Inglaterra, de ahí la denominación de insular, si bien también fue empleada en diversos monasterios en la Europa continental. Los manuscritos ingleses e irlandeses presentan características diferentes a las del continente europeo, no sólo en las formas de la escritura y la decoración, sino incluso en la calidad del pergamino.

La escritura insular fue desarrollada en el siglo VI d.C. en Irlanda a partir de la semiuncial (introducida por San Patricio y los primeros misioneros en el siglo V), para transcribir textos latinos y llevada posteriormente a Inglaterra por San Columba y los misioneros irlandeses, donde fue adaptada también para escribir textos en Old English (inglés antiguo).

El origen y desarrollo de las escrituras de las Islas Británicas difieren de aquellas utilizadas en el continente europeo, pues mientras la minúscula cursiva romana es la base para las restantes escrituras nacionales, en Irlanda e Inglaterra, la base es la semiuncial. Los monjes irlandeses tomaron prestadas las tipologías semiunciales de los manuscritos que los misioneros romanos habían llevado con ellos y le imprimieron un toque personal y distintivo, desarrollando su propio estilo escritorio.

VARIANTES

Independientemente de su denominación, encontramos dos variantes fundamentales en la escritura insular: la semiuncial o mayúscula (con formas redondeadas, remates en forma de espátula en sus partes finales, más caligráfica y solemne) y la minúscula (con formas afiladas, remates puntiagudos, más simple y modesta en ejecución).

Generalmente se considera que la variante minúscula deriva de la mayúscula, siendo una adaptación para uso en manuscritos de menor categoría, aunque hay autores que creen que se trata de dos géneros de escritura distintos.

También se encuentran formas intermedias y mixtas, a las que se les suele aplicar la etiqueta de "híbridas".

UTILIZACIÓN Y VIGENCIA

La escritura insular comenzó a ser utilizada en el siglo VI en Irlanda, desde donde pasó posteriormente a Inglaterra gracias a la labor de San Columba de Iona y otros misioneros irlandeses durante la conversión de los anglosajones, estando en vigor allí hasta el siglo XI, donde comenzó su declive al ser conquistada Inglaterra por los normandos (batalla de Hastings en el 1066) que trajo como consecuencia la introducción e imposición de la minúscula carolina. No obstante, la insular siguió utilizándose en documentos en lengua vernácula hasta el siglo XIII, perviviendo hasta la actualidad en la escritura de textos gaélicos en Irlanda.

Ejemplos famosos de escritura insular son el Libro de Kells, el Libro de Durrow, los Evangelios de Lindisfarne etc.

También se utilizó la letra insular en zonas continentales de Europa, donde fue llevada por misioneros que establecieron importantes scriptoria, como Luxeuil en Francia, Bobbio en Italia y San Galo en Suiza, por citar sólo los más famosos.

No es de extrañar pues que la letra insular tuviera gran influencia en el posterior desarrollo de la minúscula carolina

INSULAR MAYÚSCULA. Siglos VI-XI d.C.

INTRODUCCIÓN

De apariencia majestuosa e impresionante, a diferencia de las otras escrituras nacionales que se derivan de la minúscula cursiva romana, la insular está basada en la escritura semiuncial que fue la adoptada por los monjes irlandeses después de su conversión al cristianismo por San Patricio para servirles de ayuda en los oficios religiosos y evangelizadores, estaban escritos con letra semiuncial.

Por este motivo es común referirse a esta escritura como semiuncial insular o semiuncial irlandesa.

Es también conocida como insular mayúscula, aunque no es, estrictamente hablando, una escritura mayúscula, ya que algunas letras tienen cortos ascendentes y descendentes.

Los irlandeses, que no habían recibido la influencia de los romanos, ni conocían el latín y apenas si tenían escritura propia (utilizaban ocasionalmente un curioso alfabeto formado por "muescas" denominado *ogham*) se familiarizaron con la escritura semiuncial y es la que emplearon en la copia de libros, pero, con el discurrir del tiempo, la modificaron introduciendo en ella características de otros tipos de escritura (la uncial, por ejemplo) así como rasgos típicos de la cultura autóctona insular.

El resultado de todo ello es la creación de un tipo de letra que es sin duda el más distintivo de los desarrollados entre el periodo romano y el carolingio.

Su uso fue casi exclusivamente para reproducir textos religiosos escritos en latín, ricamente decorados e ilustrados. Para la lengua vernácula y glosas se utilizaba preferentemente la variante minúscula. Esto, unido al hecho de que no era una letra rápida de escribir, puede muy bien explicar que la insular mayúscula dejara de utilizarse relativamente pronto.

Los misioneros irlandeses extendieron este tipo de escritura al norte de Inglaterra entre los anglosajones.

Las diferencias entre las versiones irlandesa e inglesa de este tipo de escritura mayúscula son mínimas, siendo difícil distinguir cuándo un códice es irlandés y cuándo anglosajón.

Los misioneros irlandeses también propagaron su escritura al continente europeo gracias a los monasterios que fundaron allí como los ya citados de Luxeuil, Bobbio y San Galo, pudiendo muy bien identificarse la “mano” irlandesa incluso en copias realizadas en el continente con otro tipo de escritura.

USO Y ORNAMENTACIÓN

La escritura insular mayúscula fue sobre todo empleada para libros litúrgicos y para las Santas Escrituras en manuscritos de lujo. Por ello es una escritura ornamental con marcado acento en lo decorativo, dando la impresión de que los copistas de las islas se complaciesen en la belleza formal de cada una de las letras.

La tradición artística celta influyó en la escritura y el asilamiento de Irlanda de influencias extranjeras hizo posible que surgiera alrededor del siglo VI una escritura con características propias y únicas, convirtiendo la humilde semiuncial romana en una escritura formal, muy caligráfica y de alto grado.

Así, todas las letras portan como detalle de ornamentación unos pequeños triángulos trazados en la parte superior de las astas que se denominan “dientes de lobo”.

Por otra parte, las letras iniciales son coloreadas (normalmente de amarillo, verde y negro) en sus partes internas y reciben una ornamentación característica a base de puntos colocados a su alrededor.

A ello se junta el elemento simbólico pteromórfico, de modo que los adornos revisten apariencias de seres extraños.

Otros elementos decorativos, aunque ya fuera del ámbito tipográfico, son líneas y cintas artísticamente entrelazadas, dando lugar a espirales conectadas entre sí mediante curvas y terminando en los denominados “patrones de trompeta”.

Igualmente características son las representaciones zoomórficas y humanas, auténticas obras de arte de la iluminación medieval de manuscritos.

MODELOS IRLANDESES

Los dos manuscritos más representativos de la escritura insular mayúscula son el denominado “Libro de Kells” (irlandés, sobre el 800) y los “Evangelios de Lindisfarne” (inglés, en el año 698).

Ambas obras son de una belleza que no se puede describir con palabras.

El más fino manuscrito de este estilo, siendo la versión más espectacular de esta escritura, es la famosa copia de los evangelios conocido como “Libro de Kells” actualmente en la biblioteca del Trinity College, Dublín, cuyo texto y ornamentación llegan al más alto punto de excelencia. Aunque la tradición transmite que el manuscrito perteneció a San Columba (†597), no parece ser anterior a finales del siglo VII, aunque sí es probable que fuera escrito en el monasterio de Iona (costa oeste de Escocia) en honor del santo; no es de extrañar pues que también se le denomine “Libro de Columba”.

El “Libro de Kells” contiene los 4 evangelios, un fragmento de los nombres hebreos y los cánones de Eusebio.

La fecha de composición es incierta, las que se barajan van desde el siglo VII hasta el año 800.

Las azarosas peripecias a lo largo de los siglos le han hecho perder unas 30 hojas (se conservan 340 y está inconcluso ya que algunos dibujos son sólo un boceto) pero su estado de conservación es bueno.

El “Libro de Kells” es célebre no sólo por la belleza de su escritura, sino por su riqueza ornamental. Los detalles en este manuscrito irlandés iluminado es un fascinante ejemplo de arte, ningún símbolo, letra capitular iluminada, entrelazado o decoración marginal de página ha sido repetida, a pesar de tener 680 páginas.

Las letras iniciales están coloreadas y ricamente adornadas. Los “ojos” de muchas letras están coloreados en rojo, verde, amarillo o púrpura. Se han identificado al menos las manos de dos escribas tanto en la escritura como en la iluminación.

Además, muchas de sus páginas contienen miniaturas, entre ellas encontramos representación de 3 evangelistas (Mateo, Juan y Lucas), de sus símbolos, de la Virgen con el niño, de la tentación de Cristo y de la traición de Judas.

La finura y delicadeza son admirables. El dibujo es perfección en sí mismo.

Incluso la mejor fotografía no puede sino dar un pálido reflejo del original. No hay palabras para poder describir la belleza y esplendor del “Libro de Kells”.

No es de extrañar por lo tanto que se haya llegado a decir que este libro más parecía haber sido escrito por los ángeles que por una mano humana: “...haec omnia potius angelica quam humana diligentia iam asseveraveris esse composita.” (Giraldus Cambrensis. *Topographia Hiberniae* II, 38. Siglo XII).

Otro manuscrito de estilo irlandés, pero de origen galés, similar en estilo aunque no tan elaborado como el “Libro de Kells”, es la copia de los “Evangelios de San Chad” en Lichfield.

El manuscrito de los “Evangelios de MacRegol”, escrito en torno al año 800, hoy en la Bodleian Library, es otro espécimen destacable, aunque muestra un estilo no tan depurado como el utilizado en otros manuscritos.

MODELOS INGLESES

El trascurso de la escritura inglesa anterior a la conquista normanda ofrece mayor variedad que la escritura irlandesa, aunque al principio sigue básicamente las mismas líneas que la irlandesa.

El monasterio de Iona, fundado por San Columba fue el centro del que procedieron los fundadores de monasterios en el norte de Inglaterra; así, en el año 684 el misionero irlandés Aidan fundó la sede Lindisfarne que se convirtió en el más importante centro de escritura en Inglaterra.

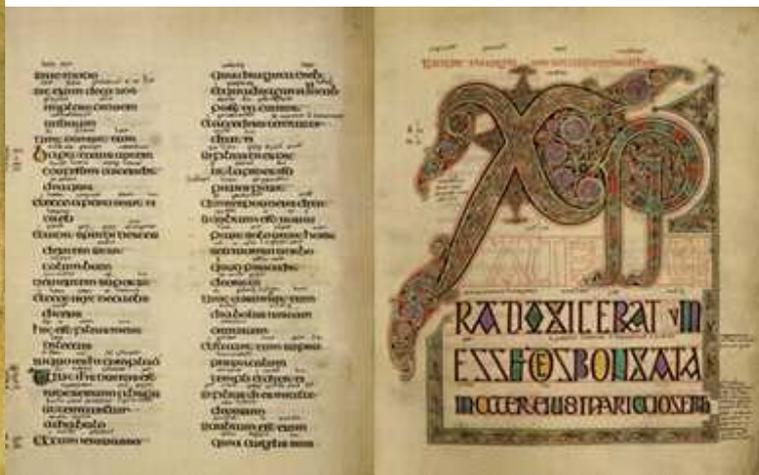
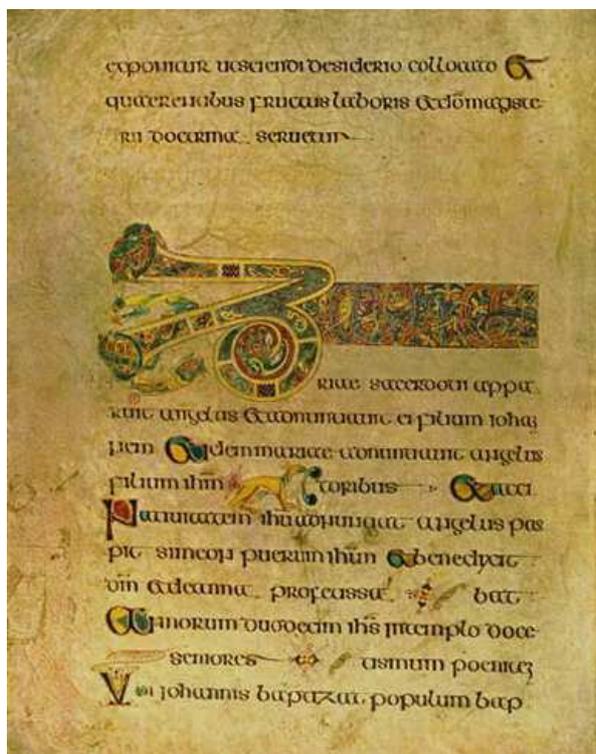
Al principio, la escritura allí producida no era otra cosa que la letra irlandesa trasplantada a un nuevo suelo y, durante un tiempo, el estilo inglés apenas se puede diferenciar del de Iona, pero gradualmente comenzaron a aparecer distinciones y se desarrollaron formas particulares.

El más antiguo y bello de los manuscritos escritos en insular mayúscula inglesa es el libro conocido como “Evangelios de Lindisfarne” que se conserva en la British Library, y que, según la suscripción que lleva el códice fue escrito sobre el año 700 en honor de San Cuthbert por Eadfrith, abad de Lindisfarne entre los años 698-721.

La belleza de su escritura nada tiene que envidiar en precisión y gracia con la ejecutada en los códices irlandeses de la misma época como puede ser el “Libro de Kells”. Incluso las letras en el evangeliario de Lindisfarne tienen mayor solidez y son más simétricas que las irlandesas

Los “Evangelios de Lindisfarne” cuentan también con iniciales capitulares ricamente adornadas, poseyendo igualmente imágenes a color de grandes dimensiones. Además, a diferencia del “Libro de Kells”, se utilizó oro como elemento de decoración.

Otros especímenes destacables de esta escritura son el “Libro de Durrow” y los “Evangelios de Canterbury”.



Das páginas de los “Evangelios de Lindisfarne” (Londres. British Library) Cotton Ms., Nero D.IV. Texto en latín escrito con letra insular mayúscula. Entre los renglones hay escritas glosas en anglosajón en las que se utiliza letra insular minúscula.

El “Libro de Kells”, biblioteca del Trinity College (Dublín, Irlanda) Ms. 58 (A.16), fol. 19v. Texto en latín escrito con insular mayúscula.

FORMAS DE LAS LETRAS

Aunque es una escritura mayúscula y por lo tanto las letras deben tener la misma altura, sin embargo encontramos que algunas letras presentan rasgos típicos de la minúsculas como son trazos ascendentes o descendentes por encima o debajo, respectivamente, del cuadrado hipotético en el que se deben circunscribir. Así encontramos letras que exceden el margen superior como la "h", la "b", la "d" (**h**, **b**, **d**), al igual que la "e" (ésta última sobre todo en ligaduras **Ē**, **Ē**).

Las letras de la escritura insular mayúscula son ejemplos muy elaborados de diseño gráfico. No hay sin embargo realmente nuevas formas, sino que esta escritura usa entremezcladas formas tomadas de la escritura semiuncial y otras de la uncial (**o/d**, **u/n**, **s/f**).

La escritura insular es esencialmente una semiuncial, ésta es la forma que adoptan de manera prioritaria letras como la "a" (**ɑ**), la "d" (**d**), la "g" (**g**), la "m" (**m**) y la "n" (**n**).

Ciertas letras presentan a veces la forma uncial, por ejemplo la "d" (**o**) y la "n" (**u**), siendo la uncial la forma también más usada para representar la "r" (**r**) y la "s" (**s**).

Los cuerpos de las letras son redondos y de gran tamaño, las astas tanto ascendentes como descendentes, por el contrario, son pequeñas y poseen pequeños remates triangulares en forma de espátula.

Aunque la escritura está ampliamente espaciada y se separan las palabras y las frases, ciertas combinaciones de palabras, como es el caso de las preposiciones y su régimen, pueden unirse.

Otras uniones de palabras o cortes dentro de una misma palabra han de atribuirse a fallos de los escribas al copiar al dictado por sus deficientes conocimientos del latín, más que a inestabilidad de la escritura insular mayúscula en el **espasilitra** a menudo se unen, dando cierta sensación de cursividad, aunque no se ven alteradas sustancialmente sus formas.

Las letras finales de algunas palabras se alargan y decoran para rellenar el espacio sobrante a finales de renglón.

Las zonas internas de muchas letras se rellenan con pintura de color amarillo, verde y otros colores.

La letra "a" (**ɑ**) es cerrada y tiene forma de "oc". En combinación con "e" puede aparecer en forma *e-caudata* (**ε**) o formando una ligadura (**æ**).

La letra "b" (**b**) tiene un asta curvada hacia la izquierda y un "ojo" muy amplio.

La letra "d" (**o/d**) tiene ambas formas, la uncial y semiuncial, esta última normalmente con ojo abierto.

La letra "e" (**e**) tiene forma semiuncial y adopta forma alta ante "t", "g" (**Ē**, **Ē**) y otras letras.

La letra "f" (**f**) descende por debajo de la línea base del renglón y tiene una lengüeta central que descansa sobre ella.

La letra "g" (**g**) parece una "t" con un pequeño ojo abierto bajo la línea base del renglón.

La letra "n" tiene forma uncial (**u**) o semiuncial (**n**).

La letra "p" (**p**) tiene un ojo que no se cierra totalmente.

La letra "q" (**q**) en ocasiones adquiere un descendente que se curva hacia la izquierda (**q**).

La letra "r" tiene usualmente la forma uncial (**r**), pero en ciertos manuscritos aparece la forma semiuncial (**n**). Cuando esto ocurre las letras "r" y "n" se pueden confundir fácilmente, si bien la "r" tiene un astil izquierdo más prolongado.

La letra "s" (**s**) tiene forma uncial, pero adopta la forma alta (**f**) cuando le sigue una "t" y al final de ciertas palabras.

La letra "y" (**y**) presenta una forma bastante barroca.

Las letras "u" (**u**) y "v" (**u**) son idénticas. La *i-longa* aparece frecuentemente (**l**).

Las **abreviaturas** son raras y quedan prácticamente reducidas a los *nomina sacra* (**sp̄s**=spiritus, **xp̄s**=Christus, **ihs**=Ihesus). Los escribas usan una marca de suspensión que consiste en una línea horizontal ligeramente curvada que puede ser simple o doble (**˘** **˘˘**). En ocasiones se emplean dos puntos (:) para abreviar la terminación *-us* (**oieb**: =diebus).

Las **ligaduras** son también escasas y no son ligaduras propiamente dichas, sino una simple unión de letras que permite identificar claramente sus componentes. Así tenemos la ligadura para la conjunción "et" (**Ē**). Esta ligadura se usa también para la tercera persona de las formas verbales *-et* (**ueniĒ** =ueniet). La ligadura "et" a veces aparece decorada.

En cuanto a **marcas de puntuación**, en la escritura insular semiuncial encontramos un punto medial (**·**), una coma (**,**) y tres puntos en forma de triángulo (**∴**). Es frecuente encontrar también ribetes y ciertas marcas decorativas usadas como puntuación.

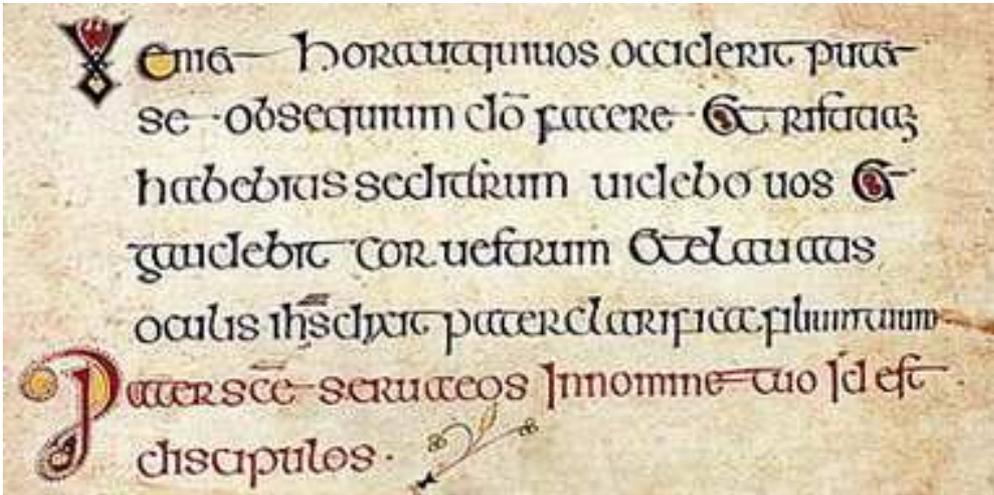
Las letras mayúsculas son usualmente letras normales agrandadas, rellenas de tinta de diversos colores y rodeadas de un punteado en rojo. Sin embargo también se usa ocasionalmente un alfabeto mayúsculo específico con cierto "aire" rúnico:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

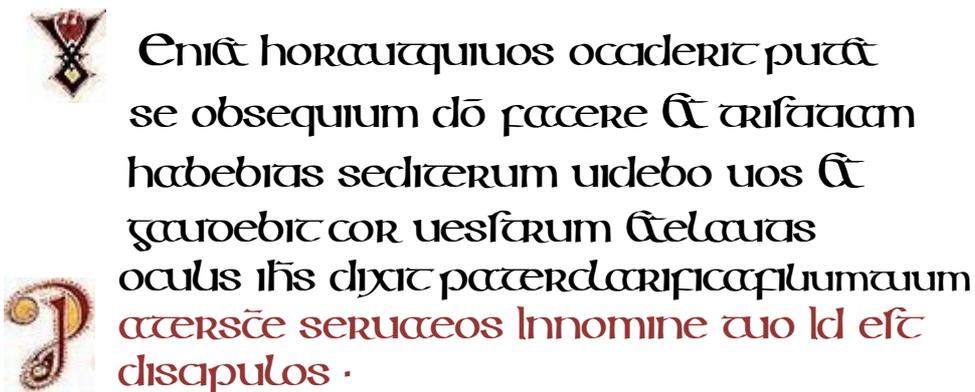
Hay también variantes para algunas letras capitales: **Æ Ē B C D O E Ć M O P Q R S T U Y**

LA TIPOGRAFÍA DIGITAL "Insularis majuscula"

El ejemplo siguiente muestra una página del "Libro de Kells", Trinity College (Dublín, Irlanda), Ms. 58 (A.16) Pasajes del Evangelio según San Juan.



Mi fuente "Insularis majuscula" presenta un gran parecido con el estilo de la letra insular mayúscula como se puede observar en la siguiente imitación que he hecho del texto que aparece escrito en el manuscrito anterior.



TRANSLITERACIÓN:

Ueniet hora ut qui uos occiderit putet se obsequium do facere et tristitiam habebitis sed iterum uidebo uos et gaudebit cor uestrum et elautis oculis ihs dixit pater clarifica filium tuum Pater sce serua eos In nomine tuo Id est discipulos.

Las siguientes líneas muestran parte de los caracteres presentes en la fuente "Insularis majuscula":

Teclas mayúsculas: A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Variantes para letras mayúsculas: A̅ A̅̅ B̅ C̅ D̅ E̅̅ M̅ O̅ P̅ Q̅ R̅ S̅ T̅ U̅ Y̅

Teclas minúsculas: a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

Abreviaturas y ligaduras: — — ā ō ū ē ē & ā

INSULAR MINÚSCULA. Siglos VI-XI (XXI) d.C.

INTRODUCCIÓN

La escritura insular minúscula desplazó rápidamente a la variante mayúscula por ser más rápida en ejecución.

Difiere de la variante mayúscula en que las letras no son tan redondeadas como en aquella y terminan en punta, de ahí que en los manuales de paleografía escritos en inglés esta variante minúscula es normalmente conocida como "pointed hand" (escritura puntiaguda), mientras que la variante mayúscula recibe el nombre de "round hand" (escritura redonda).

Desarrollada prácticamente al mismo tiempo que la variante mayúscula, como lo prueba el hecho de que ya aparezca en algunas páginas del "Libro de Kells", fue fundamentalmente utilizada para escribir glosas y manuscritos "menores", especialmente aquellos en que se utilizaban lenguas vernáculas, en particular Old English (por ejemplo el Beowulf), si bien es cierto que también se utilizó en textos mixtos latín-inglés antiguo como es la gramática del rey Alfredo, o incluso para textos escritos exclusivamente en latín como la "Historia ecclesiastica gentis Anglorum" de Beda el Venerable o algunas obras de San Agustín.

Su predominio para la reproducción de textos en lengua vernácula no declinó hasta el siglo XI en que fue paulatinamente suplantada por la letra carolina y posteriormente por la gótica, aunque su uso no desapareció hasta el siglo XIII. Si bien es cierto que hay que señalar que sobrevive incluso hoy en día como la escritura nacional irlandesa para escribir gaélico.

IRLANDA

Esta forma de escritura, que puede ser etiquetada como cursiva irlandesa, difiere en sus orígenes del resto de tipos cursivos del continente europeo, pues mientras para estas últimas su modelo fue la minúscula cursiva romana, para la primera, el modelo fue la semiuncial.

Por lo tanto la minúscula insular irlandesa deriva de la misma fuente que la variante mayúscula, usando las mismas formas de letras, pero sometiéndolas a una compresión lateral y terminando sus descendentes en formas puntiagudas o líneas finas; es, sin lugar a dudas, una escritura minúscula.

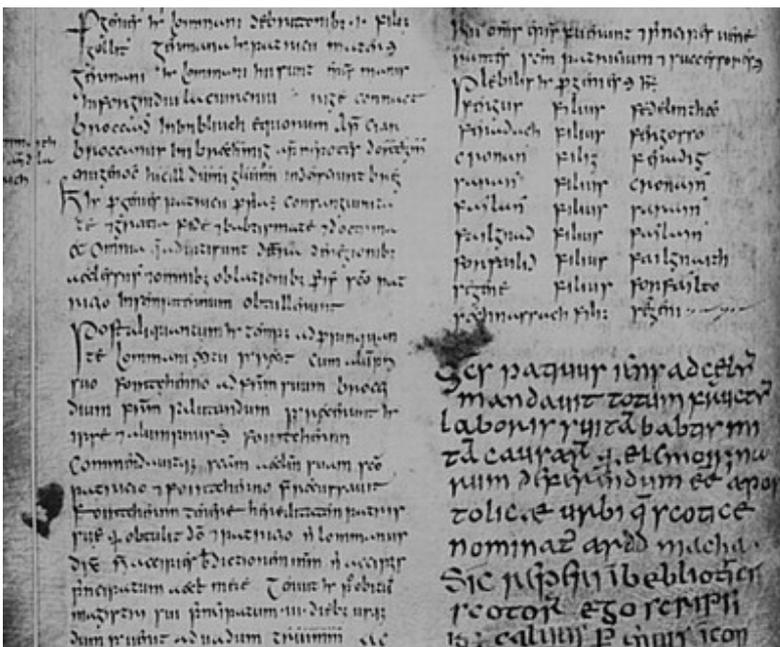
Sus comienzos se pueden remontar a la primera mitad del siglo VII.

El primer ejemplo datable se encuentra en el "Libro de Armagh", un manuscrito que contiene partes del Nuevo Testamento, textos relativos a San Patricio y otros de diversa índole, escrito en el año 807.

El manuscrito de los "Evangelios de Mac Durnan" es un ejemplo de escritura insular minúscula de finales del siglo IX o comienzos del X, que muestra una marcada tendencia de la letra a estrecharse y apretarse.

En los siglos XI y XII encontramos un cambio y la escritura toma su forma final estereotipada que será la utilizada en el futuro y que ha asumido las formas angulares que en lo sucesivo será la marca característica de la escritura insular minúscula irlandesa. Los irlandeses continúan usando esta variante hasta la actualidad para escribir gaélico.

Un ejemplo de escritura insular irlandesa de este periodo es la utilizada en los "Evangelios de Maelbrihte" del año 1138.



*El "Libro de Armagh", Ms. 52
Biblioteca del Trinity College
(Dublín, Irlanda).*

INGLATERRA

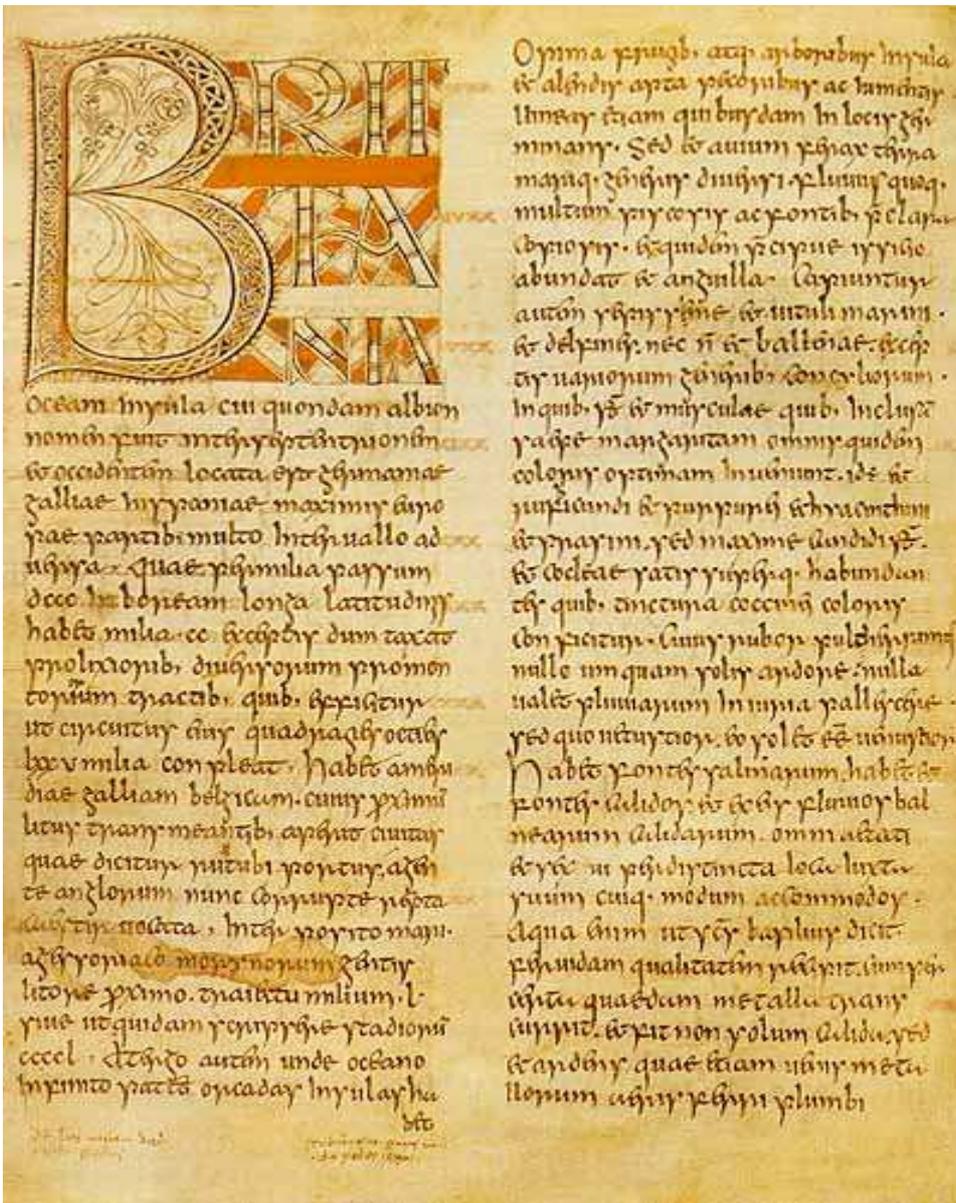
La escritura insular minúscula de Irlanda pasó a Inglaterra de mano de los monjes irlandeses en el siglo VII donde fue adaptada para escribir inglés antiguo (Old English). Por este motivo es comúnmente denominada minúscula anglosajona.

Esta fue la escritura predominante en los manuscritos en lengua vernácula hasta bien entrado el siglo XI cuando, tras la conquista normanda, fue reemplazada por la minúscula carolina.

Para el estudio de la minúscula inglesa ha sobrevivido mucho material proveniente desde el siglo VIII al X, posteriormente la escritura se vio afectada en su estructura por la influencia que le vino del continente europeo.

En los más antiguos manuscritos la escritura exhibe una amplitud y elegancia de forma que sólo suelen mostrarse en otras escrituras en sus primeras etapas. Luego, en el siglo IX comienza la tendencia a la compresión lateral y empiezan a producirse caprichosas variaciones; pero la escritura todavía mantiene el sentido de gracia y fineza de toque.

Una bella muestra de esta escritura del siglo VIII es una copia de la "Historia Ecclesiastica gentis Anglorum" de Beda el Venerable, que tiene bien definido el estilo que hemos descrito anteriormente.



Comienzo de la "Historia Ecclesiastica gentis Anglorum" de Beda. Siglo VIII d.C.

El cambio que tuvo lugar en la escritura insular anglosajona en el transcurso del siglo X es muy marcado y, a finales de este siglo, también se hizo evidente la influencia de la minúscula carolina, que incluso, bajo ciertas condiciones, la reemplazó.

Es característica la disposición a aplanar la parte superior de ciertas letras como la "a" y la "q", de tal manera que el típico aspecto redondeado de estas letras es sustituido por una forma plana, casi adoptando el aspecto de una línea horizontal.

Esto se puede apreciar muy bien en el volumen conocido como "Libro de Exeter", escrito en la mitad del siglo X y que contiene una colección de poesía anglosajona.

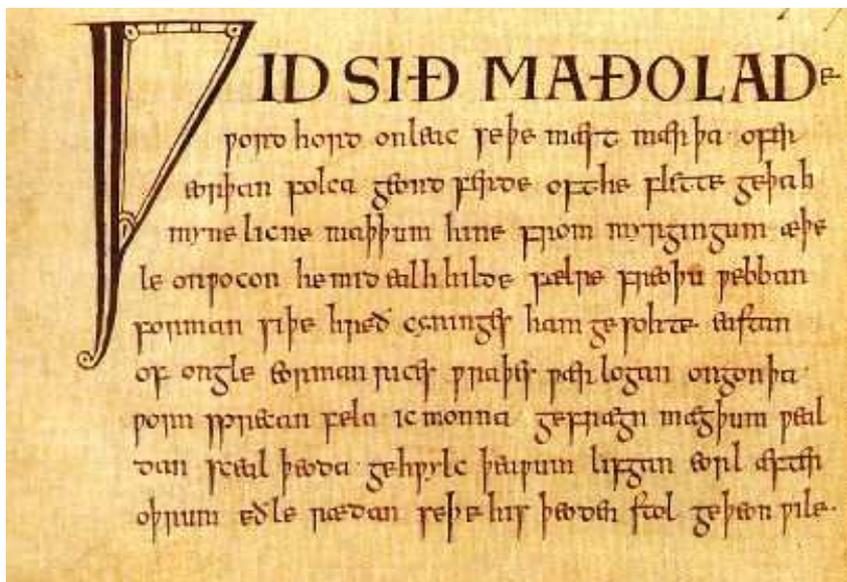


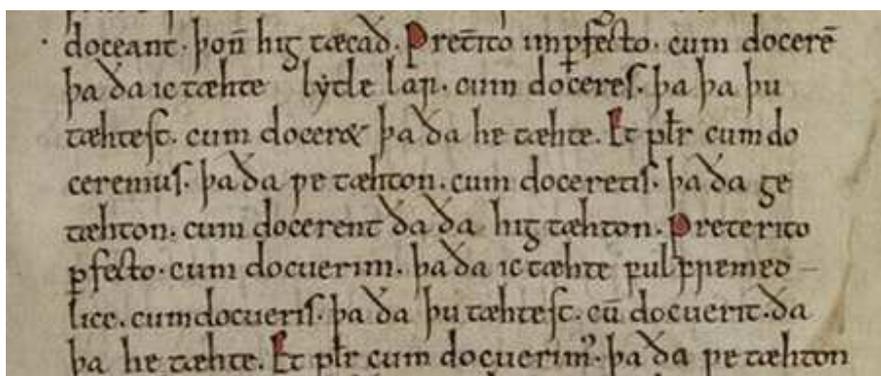
Imagen tomada de un facsímil del "Libro de Exeter". Siglo X d.C.

En la última parte del siglo X la influencia de la escritura carolina se hizo evidente en la letra insular, como consecuencia de los contactos con el continente europeo y los cambios políticos que se produjeron en la época.

Cuando en un mismo documento aparecen entremezclados textos en latín y en lengua vernácula, el texto latino es escrito con carolina minúscula y el texto vernacular es escrito con insular anglosajona.

La gramática latina del rey Alfredo de comienzos del siglo XI, es un buen ejemplo del uso de escritura carolina para el latín e insular minúscula para la lengua nativa.

El escriba debe, lógicamente, estar igualmente capacitado para poder escribir los dos estilos de escritura.



Fragmento de la gramática latina de Alfredo que muestra mezcla de escrituras.

Obsérvese cómo el escriba es cuidadoso en mantener incluso la distinción entre letras de los dos alfabetos que pueden ser fácilmente intercambiables; por ejemplo, la forma anglosajona de la "e" es diferenciada de su homóloga continental mediante la adición de un pequeño gancho que se coloca en la parte superior izquierda del ojo de la letra.

El comienzo del siglo XI es una época de marcado cambio en la escritura insular minúscula anglosajona.

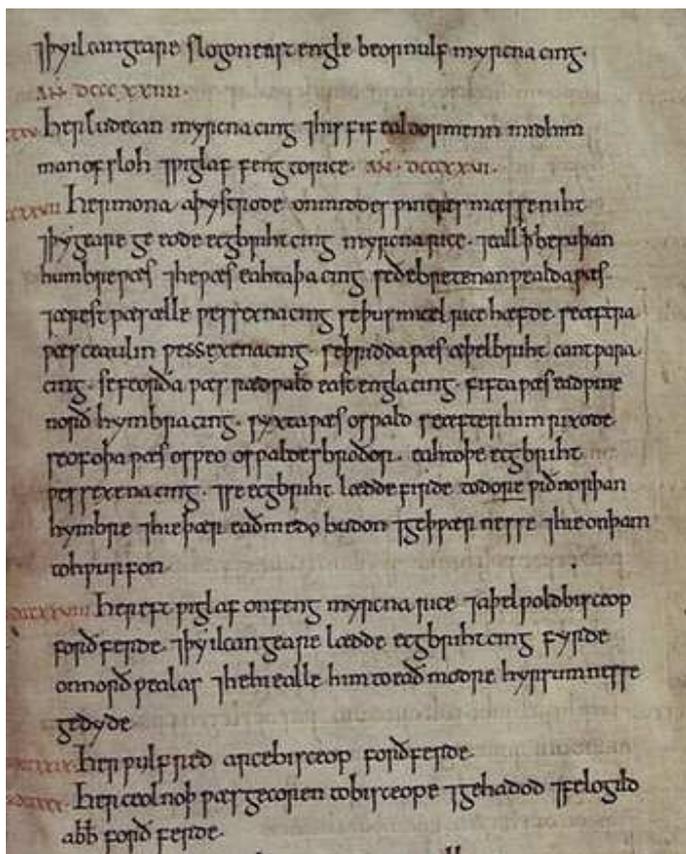
Este cambio puede sin duda ser atribuido a la influencia exterior. Los rasgos puntiagudos son reemplazados por formas más redondeadas o cuadradas. Por su parte, los astiles tanto ascendentes como descendentes son alargados.

No se puede hablar ya propiamente en lo sucesivo de "insular puntiaguda".

El cuerpo de las letras se vuelve de un carácter marcadamente cuadrado, acentuando así incluso más el proceso empezado en el siglo X, además los trazos ascendentes y descendentes se vuelven más largos que lo que eran con anterioridad.

En una palabra, la escritura insular pierde en esta época su aspecto compacto y la gracia de trazado y espontaneidad de los periodos anteriores.

Una buena muestra de este nuevo estilo del siglo XI es la "Crónica anglosajona".



"Crónica anglosajona": entradas para los años 824- 830. Medios del siglo XI. Cotton MS Tiberius B.I f.128 Londres. British Library.

Con la conquista normanda, la escritura insular inglesa quedó sentenciada. Desde el siglo X, como ya hemos mencionado, la minúscula carolina había reemplazado a la insular para la escritura de los manuscritos en latín, permaneciendo ésta sólo para los libros escritos en la lengua nativa. En este uso permaneció durante algún tiempo, pero perdiendo gradualmente su carácter independiente y siendo cada vez más oscurecida y sustituida por la nueva escritura continental.

Finalmente, se debe señalar que la escritura insular fue a su vez de gran influencia en el desarrollo de la carolina minúscula surgida en los scriptoria del Imperio Carolingio. Debemos tener en cuenta que los monjes irlandeses se diseminaron por la Europa continental y fundaron numerosas casas en Francia, Italia y otros países y allí donde se establecían, practicaban la escritura insular que, evidentemente, ejercía su influencia sobre el resto de estilos escríptorios, tanto de forma directa (préstamos tomados de la escritura insular), como indirecta (cuando un escriba insular producía letra carolina; así, en muchos manuscritos producidos con letra carolina, es perceptible "la mano insular" que hay detrás del copista que la escribió).

FORMAS DE LAS LETRAS

Su apariencia es mucho más estrecha y vertical que la variante mayúscula y las letras se tocan más a menudo siendo muy frecuentes también las abreviaturas y las ligaduras, en particular cuando se ven involucradas la "e" y la "i".

Abreviaturas y ligaduras facilitan la rápida ejecución de esta escritura. Las palabras están separadas por espacio en blanco.

Formalmente las letras insulares están caracterizadas por su aspecto agudo (es decir más alto que ancho) y exageradas curvas, especialmente en la "e", "g", "r" y "s", que le confiere una apariencia peculiar.

La minúscula insular presenta mayor variedad de tipos y manos que la mayúscula, aunque siempre es fácilmente reconocible un toque genérico.

Cuando se utilizaba para escribir Old English se vio la necesidad de inventar varias letras para representar sonidos que no existían en latín y por lo tanto carecían de grafía, es el caso de la "th" y la "w", siendo tomadas del alfabeto rúnico (todavía de uso frecuente en la época anglosajona), surgiendo así respectivamente las letras "thorn" (**þ**) y "wyn" (**ƿ**). La letra *thorn* perduró hasta el siglo XV, perdiendo en su última época el travesaño superior con lo que es difícil distinguirla de la "y".

Una característica típica de la escritura insular es la mezcla de elementos junto con formas distintivas propias y préstamos del rúnico. Así, las letras "d", "n", "r" y "s" son las que presentan mayor variación en sus formas.

El dígrafo latino *ae* (**æ**) que originalmente representaba un diptongo en latín y que no existía en Old English, fue adaptado para representar el sonido vocálico descrito en el alfabeto rúnico como *aesc* (ash).

La letra "a" posee dos formas, una cerrada (**ɑ**) y otra abierta (**ⱱ**).

Los ascendentes de letras como "b" (**ᵇ**), "h" (**ᵃ**) y "l" (**ᵀ**) terminan en su parte superior en forma de cuña.

La letra "d" tiene forma uncial (**ᵀ**) y semiuncial (**ᵀ**), además de la típica forma insular (**ᵀ**) con ascendente casi plano.

La letra "f" (**ᶑ**) tiene una lengüeta central sobre la línea base del renglón y desciende por debajo de ésta. La "f" se parece a una "r" con un travesaño central. De hecho las letras "f", "r" y "s" se pueden confundir fácilmente pues se extienden por debajo de la línea base del renglón y presentan una forma similar.

La letra "g" (**ᶑ**) es abierta y tiene forma de rayo. En algunos manuscritos presenta ocasionalmente la forma de una "c" con una coma bajo ella.

Mientras que la letra "i" no lleva punto (**ᶑ**), la letra "y" (**ᶑ**) sí la lleva.

La letra "r" puede adoptar la forma minúscula (**ᶑ**) y mayúscula (**ᶑ**). La versión minúscula tiene casi la misma apariencia de una "n" con el primer trazo vertical descendiendo por debajo de la línea base del renglón.

La letra "s" es alta (**ᶑ**) y se diferencia poco de la "r" que desciende por debajo de la línea del renglón.

La letra "t" (**ᵀ**) es corta y tiene un travesaño horizontal amplio.

Las letras "u" (**ᵀ**) y "v" (**ᵀ**) se diferencian en ocasiones en que existen una forma redondeada y otra angular.

La escritura insular utiliza muchas **ligaduras**. Ciertas combinaciones de letras comparten elementos como en los casos de "eg" (**ᶑ**), "ex" (**ᶑ**), "est" (**ᶑ**) etc.

En ciertas combinaciones (*em, en, er, es, et* etc. véanse ejemplos en pág 47), la "e" adopta una posición elevada (**ᶑ**).

La letra "i" en ligaduras se cuelga de la letra precedente "ci", "li", "mi", "ni" y "ri" (**ᶑ ᶑ ᶑ ᶑ ᶑ**).

La ligadura más conflictiva es el diptongo "ae", que en ocasiones se escribe como una "e" con un gancho a su espalda (**ᶑ**).

También abundan las **abreviaturas**, teniendo el sistema abreviativo insular una particular importancia por la influencia que ha ejercido sobre el desarrollo posterior de las abreviaturas medievales. Se basan en un sistema ya en uso en época romana: signos taquigráficos y "notae iuris". Muchas de ellas son de uso exclusivo en la escritura insular (véanse ejemplos en pág. 47).

Los signos para marcar las abreviaturas adoptan diversas formas, siendo la más frecuente una línea vertical que puede ser ligeramente ondulada, o una vírgula, ambas colocadas sobre la letra precedente al signo o signos suprimidos.

La **puntuación** en la escritura insular consiste en una variedad de puntos y comas (véanse ejemplos en pág. 47).

La insular minúscula puede parecer a primera vista una escritura difícil de leer porque presenta algunas letras con un aspecto poco familiar, pero es bastante clara y las palabras están bien espaciadas. Es cuestión de acostumbrarse a ella.

LA TIPOGRAFÍA DIGITAL "Insularis minuscula"

Esta fuente contiene no sólo las letras insulares básicas, sino también un completo repertorio de caracteres que incluye variantes gráficas para algunos signos, así como las ligaduras y abreviaturas de uso más frecuente.

Teclas mayúsculas: A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V P X Y Z

Teclas minúsculas: a b c d e f g h i j k l m n o p q r r t u v p x y z

1.- Formas alternativas para algunas letras.

A / Λ / Å E / Ę E / Ę
a / u d / d / d e / e r / z / r r / r / s x / x y / y / y / y

2.- Ligaduras.

a) Con la letra "e"

eg em en er es est et et ex ex

b) Con la letra "i"

ci fi li mi ni ri si ti

c) Otras.

ma ss st sk ae ae oe oe ao av

3.- Abreviaturas.

Como ya he mencionado antes, el sistema abreviativo insular tuvo una particular importancia por la influencia que ejerció sobre el desarrollo de las abreviaturas medievales. Su número es amplísimo:

p p p̄ p̄ p̄ p̄ p̄ q q q̄ q̄ q̄
z̄ z̄ z̄ b̄ c̄ m̄ n̄ p̄ q̄ s̄ p̄ t̄ ȳ 7
b̄ d̄ ē δ̄ β̄ ? } z̄ 7
á é í ó ú ā ē ī ō ū

4.- Signos especiales de puntuación.

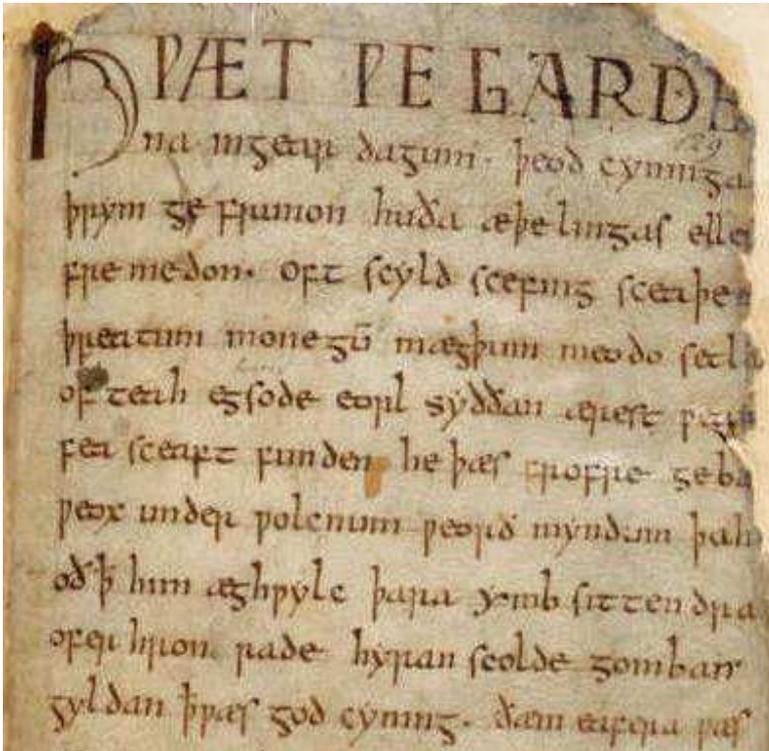
ˆ (punctus elevatus) · (interpunctus) ⁂ (punctus interrogativus) / (guión) / (vírgula)

Evidentemente, para poder introducir tantos caracteres en la fuente "Insularis Minuscula" he tenido que sustituir gran parte de los signos usuales presentes en las fuentes normales. Así por ejemplo al teclear el acento agudo y una vocal da como resultado una vocal con virgulilla, mientras que el acento grave más vocal produce una vocal con raya superpuesta.

MUESTRA VISUAL E IMITACIÓN DE UN TEXTO EN ESCRITURA INSULAR MINÚSCULA.

La muestra inferior muestra una imagen tomada de la primera página de **Beowulf**, Cotton Vitellius A. 15 British Library. Londres.

Por debajo de la imagen está el mismo texto escrito con la fuente "**Insularis minuscula**".



HWÆT WE GARDENA
na ingear dazum þeod cýninga
þrym ze frunon huda æþelingas ellen
fremedon. ofc scýld sceþing sceapena
þreatum monegū mægþum meodo setla
ofteah ofode eorl syððan ærest þearð
þea sceart funden he þæs þroþre geþað
þeox under polcnum þeorð myndum þah
oð þ him æghwylc þara ymb sitten dra
ofer hron raðe hýran scolde zomban
zýldan þþæs zod cýning. ðæm eapera þas

FUENTES DE ORDENADOR PARA PALEOGRAFÍA LATINA. PRECIO

Las fuentes antes descrita pertenece a un paquete de 20 fuentes paleográficas que imitan los principales estilos de escritura utilizados en los manuscritos durante el Imperio Romano y la Edad Media son el resultado de horas y horas de meticulosa y profunda investigación y duro trabajo a lo largo de varios años (comencé este proyecto en el año 2004).

El diseñar una fuente es una tarea que consume gran cantidad de tiempo y estas fuentes son el fruto del trabajo de una sola persona que no ha contado con ningún apoyo económico institucional, siendo por lo tanto un proyecto realizado de forma totalmente individual.

Es por ello que estas fuentes no son gratis, sin embargo tienen un precio muy razonable.

El precio de una fuente individual es de **20 €** y el paquete completo de las 20 fuentes cuesta **120 €**.

OFERTAS ESPECIALES: Si adquieren dos fuentes, el precio es de **30 €**, tres por **40 €**, seis por **60 €** y nueve por **90 €**.

Aquellos usuarios que hubieran adquirido la primera edición de las fuentes paleográficas (el antiguo paquete de 7 fuentes que produje en el año 2005) si desean adquirir el paquete completo de 20 fuentes, no tendrán que pagar el coste total, sólo deberán abonar **60 €**. Por este precio recibirán no sólo las nuevas fuentes, sino la versión actualizada de las antiguas, ya que éstas han sido totalmente revisadas y, en algunos casos, casi rediseñadas en su totalidad.

IMPORTANTE: No olvide proporcionarme una dirección o cuenta de correo que pueda recibir archivos o ficheros adjuntos especialmente conflictivos en este aspecto las cuentas de Hotmail, pues casi cualquier fichero adjunto que se envía a ellas es filtrado y eliminado porque su sistema de protección piensa que es un virus.

Evidentemente, si Usted adquiere fuentes individuales, tendrá que decirme el nombre de las que desea recibir.

Tan pronto como reciba el pago, le enviaré un mensaje con la fuente o fuentes como archivo adjunto.

Ahora bien, si prefiere recibir las fuentes por correo en un CDRom junto con un procesador de textos muy similar a WordXP y completamente compatible con él, mapas de caracteres para una fácil introducción de los signos especiales que contienen las fuentes y un programa generador de archivos PDF para que los documentos en que usted utilice estas fuentes puedan ser leídos por cualquier ordenador aunque no tenga instaladas las fuentes paleográficas, el coste adicional es de **5 €**.

La modalidad de envío en CDRom sólo es admitida para los paquetes de 6, 9 ó 20 fuentes.

Si tiene alguna duda, consúltame enviándome un correo electrónico antes de enviar nada.

MEDIOS DE PAGO:

- Usted puede hacer un ingreso en efectivo (libre de comisión bancaria) o una transferencia bancaria, a un número de cuenta abierta a mi nombre cuyos datos le facilitaré. Tengo cuentas con Bankia y BBVA.
- Si posee una tarjeta de crédito tipo VISA, MasterCard, Discovery o American Express, puede pagar en línea a través de internet mediante un sistema de transacción electrónica de forma segura avalado por **PayPal**. En la página web de las fuentes paleográficas hay un enlace para poder efectuar el pago: <http://www.typofonts.com/palefuen.html>
- También admito el pago por contra reembolso postal, pero tenga en cuenta que en este caso el coste adicional son **10 €**. Esta modalidad sólo la acepto para el encargo de las fuentes en versión CDRom y sólo para envíos a España.
- O si lo desea, me puede enviar un giro postal o incluso billetes de banco (debidamente disimulados) por correo certificado a la dirección que le facilitaré cuando me envíe un email solicitándola.

IMPORTANTE→ No se admiten cheques, excepto que sean emitidos por las entidades bancarias antes citadas, ya que las comisiones bancarias que se aplican para su proceso son muy elevadas.

Por favor, en caso de duda, escríbame a la siguiente dirección juanjmarcos@yahoo.es para que le dé detalles.

LICENCIA DE USO y LIMITACIONES

Estas fuentes son del tipo True Type estándar y no deberían por tanto causar problemas en su ordenador, sin embargo no cuentan con garantía. Se dispensan "tal cual".

Bajo ninguna circunstancia será su autor, Juan-José Marcos, responsable por cualquier daño que resulte de su uso.

Instalar las fuentes supone el aceptar estos términos.

Las fuentes son para uso personal, no comercial. Si usted usa esta fuente en una publicación, necesitará avisarme para obtener una autorización por escrito y es obligatorio el envío de un ejemplar.

Por supuesto las fuentes no pueden ser modificadas bajo ninguna circunstancia.

Tampoco pueden ser 'colgadas' en ninguna página web o programa P2P tipo Emule, ni enviar copias a terceras personas.

Quien quiera incorporar alguna fuente en algún tipo de software debe contactar conmigo para la licencia oportuna.

Aquellos que quieran promover el uso de estas fuentes paleográficas pueden poner un enlace a mi página web y a mi correo electrónico en su página para que otros puedan localizar las fuentes y adquirirlas al precio razonable que pido.

Igualmente le agradecería a aquellos que quieran promocionar el uso de estas fuentes, que envíen un mensaje a todas aquellas personas que conozcan que puedan estar interesadas en las fuentes.

PETICIÓN DEL AUTOR, SUGERENCIAS Y DUDAS

He puesto toda mi atención y cuidado a fin de que las fuentes trabajen lo mejor posible, pero estas fuentes son el fruto del trabajo de una sola persona, cualquier error que permanezca en ellas es totalmente mío, por lo tanto, si usted encuentra algún fallo o algún código equivocado, algún signo que debería estar y no lo encuentra, algún signo mal dibujado o error de cualquier tipo en las fuentes, por favor escríbame contándomelo a la siguiente dirección de correo: juanjmarcos@yahoo.es

Aunque usted no compre la versión completa de las fuentes, envíeme igualmente su parecer sobre ellas: estética de la fuente, cobertura, calidad, y cualquier aspecto que quiera señalar.

Las reacciones de los usuarios son muy importantes para un diseñador, pues determinan de manera decisiva el futuro desarrollo de nuevas prestaciones de la fuente. Si se conocen las áreas de interés del usuario se puede actuar en consecuencia.

Así mismo no dude en mandarme cualquier sugerencia que tenga para poder mejorar las fuentes.

No vacile tampoco en escribirme si tiene alguna duda.

¿Errores en este manual? Sin duda los hay, así que todos sus comentarios serán bien recibidos y contestados. Muchas gracias.

Si este set de fuentes es bien acogido, lo mejoraré, en la medida de lo posible, en un futuro cercano con la adición de otras tipografías paleográficas: **pregótica**, **precarolina**, **anglicana**, **secretaria**, etc.

También está disponible un paquete de fuentes similar para **paleografía griega**, que está acompañado de un manual sobre paleografía griega similar al presente.

En concreto son una fuente uncial papiroológica, una uncial bíblica, una uncial bizantina y varias minúsculas bizantinas.

La dirección web es <http://www.typofonts.com/palegrieg.html>

EL AUTOR:

Juan-José Marcos García.

Profesor de lenguas clásicas.

juanjmarcos@yahoo.es

Diseñador de la fuente **ALPHABETUM Unicode** para idiomas antiguos:

Latín clásico, griego antiguo, lineal B, hebreo bíblico, godo, rúnico, ogham, fenicio, avéstico, cuneiforme, íbero, etrusco, sánscrito etc.

<http://www.typofonts.com/alphaspa.html>

Fuentes paleográficas latinas:

<http://www.typofonts.com/palefuen.html>

Estudio histórico sobre las letras capitulares:

<http://www.typofonts.com/capitular.html>

Plasencia (Cáceres) España.

4-Enero-2024.